

הסברים לפרק אנגלית 1

השלמת משפטים

1. התשובה הנכונה היא: (3).
- תרגום: יש אנשים שהבעות הפנים שלהם מקלות על אחרים לנחש מה הם חושבים.
- תשובה (1): promise = להבטיח; הבטחה
 תשובה (2): spend = לבזבז, להוציא; להעביר (זמן)
 תשובה (3): guess = לנחש; ניחוש
 תשובה (4): refuse = לסרב
 facial = של הפנים, שמיועד לפנים
2. התשובה הנכונה היא: (4).
- תרגום: לפני שמטבעות מתכת הונהגו בסין, השתמשו בקונכיות בתור כסף.
- תשובה (1): since = מאז ש-; מכיוון ש-
 תשובה (2): if = אם
 תשובה (3): wherever = לא משנה איפה; לאיפה, להיכן
 תשובה (4): before = לפני
 introduce = לעשות היכרות, להציג בפני; להנהיג, להכניס, להביא
3. התשובה הנכונה היא: (2).
- תרגום: במשך שנים רבות, מאמרים מחקריים של מדענים אלבנים לא נקראו על-ידי רבים (מילולית: במידה מרובה), אך כיום יש עניין מוגבר בעבודתם.
- תשובה (1): simply = פשוט, רק; בפשטות
 תשובה (2): widely = בהרבה, במידה מרובה; במרחק (wide = רחב; נרחב)
 תשובה (3): finally = סוף סוף; בסוף, בסופו של דבר (final = סופי, אחרון)
 תשובה (4): loosely = באופן רפוי, רופף, משוחרר (loose = חופשי, משוחרר; רפוי)

4. התשובה הנכונה היא : (3).

תרגום: ריצ'ארד הו, עובד דפוס אמריקאי, היה הממציא של מכבש הדפוס הסיבובי.

תשובה (1): governor = מושל

תשובה (2): translator = מתרגם, מתרגמן (translate = לתרגם)

תשובה (3): inventor = ממציא (invent = להמציא)

תשובה (4): performer = מבצע (perform = לבצע, לעשות; לשחק, להופיע)

5. התשובה הנכונה היא : (2).

תרגום: למרות העלות הגבוהה של פיתוח תרופות חדשות, ייצור תרופות הפך לעסק רווחי במיוחד.

תשובה (1): admirable = מעורר התפעלות; ראוי להערצה

תשובה (2): profitable = רווחי, מכניס, משתלם; תועלתית (profit = להרוויח, להפיק תועלת; רווח, תועלת)

תשובה (3): treatable = שניתן לטפל בו (treat = לטפל; להתייחס אל, להתנהג כלפי)

תשובה (4): comparable = שניתן להשוות אותו (compare = להשוות)

6. התשובה הנכונה היא : (1).

תרגום: חלק גדול מהידע שלנו לגבי תוחלת החיים של בעלי חיים, נובע ממחקרים שנערכו במעבדות ובגני חיות.

תשובה (1): derive (from) = להפיק, לשאוב; לנבוע מ-

תשובה (2): convert (to) = להמיר, להחליף

תשובה (3): engage (in) = להעסיק; להתעסק ב-

תשובה (4): resort (to) = להשתמש ב-, להיזקק ל-

life span = תוחלת חיים

7. התשובה הנכונה היא : (4).

תרגום: הנתניב המהיר והבטוח ביותר מהודו למזרח התיכון, היה בעבר דרך היס האדום.

תשובה (1): service = שירות; טיפול; טקס

תשובה (2): order = להזמין; לצוות; הוראה; סדר

תשובה (3): direction = כיוון; הוראה, הנחיה

תשובה (4): route = דרך, נתיב, מסלול

via = דרך, על ידי

8. התשובה הנכונה היא : (2).
- תרגום :** עד שנות ה- 50 של המאה ה- 19, הרעיון ש**מימון** ספריות ציבוריות צריך להיות באחריות רשויות מקומיות במקום תורמים פרטיים, הפך להיות מקובל יותר ויותר.
- תשובה (1) :** attribute = לייחס ל- ; תכונה
תשובה (2) : fund = לממן ; קרן
תשובה (3) : ingredient = מרכיב, רכיב
תשובה (4) : ruin = להרוס, להחריב
9. התשובה הנכונה היא : (3).
- תרגום :** המידע שיש לנו לגבי ג'ון בוניאן הוא מוגבל ולא אמין כשם שהמידע שיש לנו לגבי הביורגרף שלו, כריסטופר היל, הוא מתועד היטב ו**מדויק**.
- תשובה (1) :** magical = קסום, מְגִי
תשובה (2) : anxious = חרד, דואג ; משתוקק
תשובה (3) : precise = מדויק ; דייקן
תשובה (4) : modest = צנוע, עניו
10. התשובה הנכונה היא : (2).
- תרגום :** "מאפיה" היא המילה היחידה בסיציליאנית ש**שנטמעה** בתוך שפות רבות בעולם.
- תשובה (1) :** dislocate = נקע ; הזיז (locate = לאתר, למקם)
תשובה (2) : incorporate = לשלב, לאחד
תשובה (3) : burden = להכביד, להעמיס
תשובה (4) : prohibit = לאסור על
11. התשובה הנכונה היא : (2).
- תרגום :** בחייו, צ'רלס דרווין עורר **המולה גדולה** עם התיאוריה השנויה במחלוקת על האבולוציה.
- תשובה (1) :** promotion = קידום, טיפוח, עידוד ; העלאה בדרגה
תשובה (2) : uproar = המולה גדולה
תשובה (3) : boundary = גבול
תשובה (4) : discipline = משמעת ; שיטה, דיסציפלינה

ניסוח מחדש

12. התשובה הנכונה היא: (1).

תמצית: כדי להשיג שלום מתמשך צריך הסכם.

(תרגום): לא יושג שלום מתמשך, אלא אם הצדדים המנוגדים יגיעו להסכם.)

תשובה (1): במשפט זה נאמר שרק אם הצדדים המנוגדים יגיעו להסכמה, אפשר יהיה להשיג שלום מתמשך. זו התשובה הנכונה.

תשובה (2): במשפט זה נאמר שהצדדים המנוגדים אינם יכולים להסכים על דרך שתאפשר לשלום להימשך. כאן נאמר במפורש שהצדדים אינם מצליחים להגיע להסכם, אך במשפט המקורי לא צוין אם הם יגיעו להסכם או לא, אלא רק שהסכם כזה נחוץ להשגת שלום מתמשך.

תשובה (3): במשפט זה נאמר שאם שני הצדדים מתנגדים להסכם, יהיה קשה מאד להשיג שלום.

תשובה (4): במשפט זה נאמר שאלא אם שלום מתמשך הוא אפשרי, הצדדים המנוגדים לא יצליחו להסכים.

lasting = ממושך, נצחי, בר-קיימא

attain = להשיג, להגשים

oppose = להתנגד

13. התשובה הנכונה היא: (2).

תמצית: דבריו של קנדי הכי השפיעו.

(תרגום): לדבריו של אף נשיא אחר לא היתה השפעה עמוקה כפי שהיו לדבריו של ג'ון פ. קנדי.)

תשובה (1): במשפט זה נאמר שדבריו של קנדי הרשימו עמוקות נשיאים אחרים. במשפט המקורי לא כתבו את מי דבריו הרשימו. אין הכרח שהרשימו רק נשיאים.

תשובה (2): במשפט זה נאמר שדבריו של קנדי היו בעלי השפעה מרובה יותר מאשר דבריהם של כל אחד מהנשיאים האחרים. זו התשובה הנכונה.

תשובה (3): במשפט זה נאמר שהיה הרבה יותר קשה להשפיע על קנדי מאשר על כל נשיא אחר. המשפט המקורי מדבר על השפעת דבריו של קנדי על אחרים, ולא על היכולת של אחרים להשפיע על קנדי עצמו.

תשובה (4): במשפט זה נאמר שיותר מכל נשיא אחר, קנדי היה מודע לכוחן של מילים.

profound = עמוק; מעמיק

impact = התנגשות, מכה; השפעה

14. התשובה הנכונה היא : (3).

תמצית: בחלוקת חומר לאטומים לא משתחרר חלקיק בעל מטען חשמלי. אחר-כך כבר כן. (תרגום): האטום הוא היחידה הזעירה ביותר שאליו אפשר לחלק חומר, מבלי שישתחררו חלקיקים בעלי מטען חשמלי.)

תשובה (1): במשפט זה נאמר שחלקיקים בעלי מטען חשמלי יכולים להשתחרר מבלי שמחלקים חומר לאטומים קטנים. לפי המשפט המקורי, אחרי שמחלקים חומר לאטומים, יתחילו כבר להשתחרר חלקיקים בעלי מטען חשמלי.

תשובה (2): במשפט זה נאמר שחומר מתחלק כאשר אטום משחרר חלקיקים בעלי מטען חשמלי ויוצר יחידות קטנות יותר. לפי המשפט המקורי, חלוקה לאטומים איננה גורמת לשחרור חלקיקים בעלי מטען חשמלי.

תשובה (3): במשפט זה נאמר שאי אפשר לחלק חומר ליחידה קטנה יותר מאשר אטום מבלי לגרום לשחרורם של חלקיקים בעלי מטען חשמלי. זו התשובה הנכונה. תשובה (4): במשפט זה נאמר שאפילו יחידה קטנה של חומר, כמו אטום, יכולה להתחלק על-ידי שחרורם של חלקיקים בעלי מטען חשמלי. המשפט המקורי דווקא עסק בחלוקה לאטומים, שאינה משחררת חלקיקים בעלי מטען חשמלי.

matter = חומר; עניין, דבר; להיות חשוב
particle = חלקיק, גרגיר

15. התשובה הנכונה היא : (2).

תמצית: ספרד – כמו אחרים – אסרה על ייצור תעשייתי במושבות שלה. (תרגום): בהתאם למדיניות הכלכלית שהיתה נפוצה בקרב הכוחות הקולוניאליים במאה השש-עשרה, ספרד אסרה על ייצור תעשייתי במושבות שלה.)

תשובה (1): במשפט זה נאמר שספרד וכוחות קולוניאליים אחרים של המאה השש-עשרה הסכימו שיש לעודד ייצור תעשייתי במושבות, ממניעים כלכליים. לפי המשפט המקורי, המצב הפוך – ספרד ואחרים דווקא אסרו על ייצור תעשייתי במושבות.

תשובה (2): במשפט זה נאמר שספרד לא הרשתה ייצור תעשייתי במושבות שלה, וכי למדיניות זו היו שותפים גם כוחות קולוניאליים אחרים במאה השש-עשרה. זו התשובה הנכונה.

תשובה (3): במשפט זה נאמר שספרד היתה היחידה מבין הכוחות הקולוניאליים במאה השש-עשרה אשר אסרה על התערבות בייצור התעשייתי שהיה קיים במושבות. לפי משפט זה ספרד אסרה על התערבות בנעשה במושבות, אך לפי המשפט המקורי – ספרד התערבה, ודווקא אסרה על ייצור במושבות.

תשובה (4): במשפט זה נאמר שהמדיניות הכלכלית שהיתה מקובלת במאה השש-עשרה הבטיחה שכל דבר שיוצר במושבה, נשלח לספרד ולכוחות הקולוניאליים האחרים.

forbid (צורת עבר = forbade) = לאסור על

16. התשובה הנכונה היא : (4).

תמצית : האגדות מהללות את הקודים של תור הזהב באיסלנד.

(תרגום) : אגדות קלאסיות מהללות את הקודים המוסריים והכלכליים של תור זהב שהתרחש באיסלנד בין השנים 850 ו-1050.)

תשובה (1) : במשפט זה נאמר שהתקופה שבין 850 ל-1050 נקראת תור הזהב של איסלנד מכיוון שבאותה תקופה נכתבו אגדות קלאסיות. לפי המשפט המקורי, אין זה ברור מתי האגדות נכתבו. ברור רק את מה הן מהללות.

תשובה (2) : במשפט זה נאמר שהקודים המוסריים והכלכליים שתוארו באגדות הקלאסיות של איסלנד, התפתחו לראשונה במהלך תור הזהב של המדינה. המשפט המקורי לא התייחס לשאלת מועד התפתחותם של הקודים הללו, אלא רק לכך שהאגדות הקלאסיות היללו את קיומם.

תשובה (3) : במשפט זה נאמר שמבין יצירות האומנות שנוצרו בין השנים 850 ל-1050 – תור הזהב של איסלנד – אפשר למצוא את האגדות הקלאסיות. המשפט המקורי לא דיבר על האגדות הקלאסיות כיצירות אומנות, אלא רק מה היה תוכן (שבחים לקודים המוסריים והכלכליים).

תשובה (4) : במשפט זה נאמר שגם הקודים המוסריים וגם הקודים הכלכליים של תור הזהב באיסלנד זוכים לשבחים באגדות קלאסיות. זו התשובה הנכונה.

saga = אגדה, סיפור ארוך

glorify = להלל, לפאר

praise = לשבח, להלל; שבח

17. התשובה הנכונה היא : (3).

תמצית : מוזיאון גוגנהיים אינו מעוצב באופן המתחשב בדרישות של מוזיאון לאמנות.

(תרגום) : הזלזול שחש פרנק לויד רייט כלפי הדרישות של מוזיאון לאמנות ניכר לעין באופן בולט במוזיאון גוגנהיים שבעיצובו.)

תשובה (1) : במשפט זה נאמר שדעתו של רייט לגבי איד צריך להיראות מוזיאון אמנות מושלם משתקפת במוזיאון גוגנהיים אשר עיצב. נכון שרייט עיצב את המוזיאון לפי טעמו, אך הוא דווקא לא התחשב כלל בדרישות של מוזיאון (כלומר השאלה "איד צריך להיראות מוזיאון אומנות" כנראה לא עמדה לנגד עיניו). בכל מקרה, המשפט המקורי מדבר על פער בין "מה צריך" לבין "מה נבנה", פער שאינו קיים כאן.

תשובה (2) : במשפט זה נאמר שמוזיאון גוגנהיים הוא אחד העיצובים הכי חשובים של רייט, למרות שלא התכוון שיהיה מוזיאון לאמנות. במשפט זה חסרה התייחסותו השלילית של רייט לצרכים של מוזיאון אומנות. כמו כן, לא נאמר במשפט המקורי דבר לגבי חשיבותו של המוזיאון כיצירה של רייט.

תשובה (3): במשפט זה נאמר שהעובדה שרייט לא לקח בחשבון את הצרכים של מוזיאון אמנות מומחשת בבירור מן הדרך שבה הוא עיצב את מוזיאון גוגנהיים. כלומר, המוזיאון לא מתחשב בדרישות. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4): במשפט זה נאמר שכאשר הוא עיצב את מוזיאון גוגנהיים, רייט ניסה ליצור מוזיאון לאומנות שיהווה יצירת אומנות בפני עצמה. אולי. אך זה לא מה שנאמר במשפט המקורי.

disregard = להתעלם, לזלזל

striking = בולט; מרשים, מהמם

reflect = לשקף; להשתקף

illustrate = להדגים, להמחיש; לאייר

הבנת הנקרא

קטע מספר 1

18. התשובה הנכונה היא: (2).

הקטע מתאר עובדות על משי (תכונותיו; כינויו), ומספר מעט על ההיסטוריה שלו (כיצד נתגלה; כיצד הגיעו למערב - תחילה האריג, ובעקבותיו גם התולעים).

19. התשובה הנכונה היא: (2).

בשורה 2 נאמר שלמשי יש יופי טבעי שכמוהו יש רק למעט אריגים אחרים, ולכן הוא נקרא "מלכת האריגים".

20. התשובה הנכונה היא: (1).

בשורות 9 ואילך מתואר כיצד מצאה Hsi-Ling-Shi את התולעים הלבנים בגינה, ואיך בטעות (= accidentally) הפילה את אחד הגלמים (cocoon) לתוך מים רותחים וגילתה את חוט המשי.

21. התשובה הנכונה היא: (4).

בשורה 16 נאמר שהמשי הגיע לראשונה למערב בתקופת שושלת Han. זו הסיבה ששושלת האן מוזכרת.

22. התשובה הנכונה היא: (1).

הפסקה האחרונה מתארת כיצד הקיסר הרומי, אשר מאס במחירי המשי הגבוהים, שלח מרגלים לסין אשר גנבו משם ביצים של תולעי משי ובכך "שברו" את המונופול על המשי.

קטע מספר 2

23. התשובה הנכונה היא : (1).

בקטע זה, מתאר המחבר ילד הסובל מהפרעה הקשורה באכילת יתר של מזונות שאינם בעלי ערך תזונתי רב וכן כיצד טופל. לפיכך, המטרה העיקרית של המחבר בכתבת קטע זה היא להציג את ההפרעה.

24. התשובה הנכונה היא : (4).

הפסקה הראשונה מתארת את התנהגותו של בובי בבית ובכיתה, וכן את התופעות הגופניות שמהן סבל (כאבים, עייפות). המטרה העיקרית של הפסקה היא לתאר את התסמינים המעידים על כך שלבובי יש בעיה.

25. התשובה הנכונה היא : (4).

בפסקה השנייה, הרופא – אשר לא ממצא ממצאים רפואיים בעייתיים – סבר בכל זאת שבובי סובל מ"תסמונת מזון בעל ערך תזונתי נמוך (אוכל-זבל)". כאשר המחבר מציין, בשורות 15-16, שהתזונה של בובי מורכבת בעיקר ממזון בעל ערך קלורי נמוך, הוא עושה זאת כדי לחזק את השערתו של הרופא אשר איבחן את בובי.

26. התשובה הנכונה היא : (1).

בפסקה הרביעית נמצא שתזונתו של בובי לקויה והדבר אף אומת בבדיקות דם, הומלץ להוריו לשנות את התזונה שלו לחלוטין (ואז יש פירוט של מזונות שנשללו ממנו, ופירוט של מזונות שיחליפו אותם). לאחר מכן, מתוארת ההשפעה (המהירה) של המזון החדש על התנהגותו. כלומר, מבנה הפסקה הוא : תיאור של התזונה בפועל ; המלצות לשינוי ; השפעת השינוי לטובה.

27. התשובה הנכונה היא : (3).

בפסקה האחרונה מסכם המחבר את דעתו : ברור שלא כל התוקפנות האנושית נובעת מתזונה לקויה, אך נראה שחלק מההתנהגויות הבלתי מקובלות יכולות להיות תוצאה של הרגלי אכילה לקויים. כלומר, יכול להיות שהרגלי אכילה גרועים יגרמו לבעיות התנהגות.